



INTERNATIONAL  
**BIATHLON**  
UNION

05

МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОЮЗ **БИАТЛОНИСТОВ**  
**ДЕКЛАРАЦИЯ**  
**ОБ ОБЯЗАТЕЛЬСТВАХ**  
**СПОРТСМЕНОВ И**  
**ПЕРСОНАЛА КОМАНД**

## **СОДЕРЖАНИЕ**

<b>ДЕКЛАРАЦИЯ IBU ОБ ОБЯЗАТЕЛЬСТВАХ СПОРТСМЕНОВ И ПЕРСОНАЛА КОМАНД</b> СООТВЕТСТВУЕТ КОДЕКСУ ВАДА	3
---	---

<b>ПРИЛОЖЕНИЕ 1 ИНФОРМАЦИОННОЕ УВЕДОМЛЕНИЕ СПОРТСМЕНАМ И ПЕРСОНАЛУ КОМАНД - ДАННЫЕ</b>	6
--	---

<b>ПОЛИТИКА КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ В ОТНОШЕНИИ ДАННЫХ СПОРТСМЕНОВ МЕЖДУНАРОДНОГО СОЮЗА БИАТЛОНИСТОВ (IBU)</b>	13
---	----

1. Обработка персональных данных спортсменов	13
2. Правомерность обработки данных	15
3. Длительность хранения	15
4. Права субъектов данных	15
5. Защита персональных данных	16
6. Передача персональных данных	16
7. Обязательство по предоставлению данных	17
8. Обновление Политики конфиденциальности	17
9. Контролер	17

## **ДЕКЛАРАЦИЯ IBU ОБ ОБЯЗАТЕЛЬСТВАХ СПОРТСМЕНОВ И ПЕРСОНАЛА КОМАНД** СООТВЕТСТВУЕТ КОДЕКСУ ВАДА

Перед подписанием убедитесь, что вы прочитали Информационное уведомление спортсменам и персоналу команд - Защита персональных данных в **Приложении 1**.

### **СОГЛАСИЕ НА СОБЛЮДЕНИЕ ДЕЙСТВУЮЩИХ ПРАВИЛ**

Я, нижеподписавшийся спортсмен / сотрудник персонала команды

- **Фамилия**
- **Имя**
- **Дата рождения**
- **Гражданство**

настоящим обязуюсь соблюдать Конституцию IBU и все правила, положения, политику IBU и все действующие рекомендации по охране здоровья в действующей редакции (совместно - Правила IBU), включая, помимо прочего, (i) Правила мероприятий и соревнований IBU; (ii) Кодекс добросовестности IBU; и (iii) Правила размещения рекламы IBU. Я признаю, что моя личная ответственность заключается в том, чтобы знать Правила IBU и соблюдать их. Мне известно, что правила IBU доступны на веб-сайте IBU по адресу <https://www.biathlonworld.com/downloads> и что я могу запросить их в распечатанном виде в моей Национальной федерации.

В частности, я отмечаю, что Кодекс добросовестности IBU устанавливает различные обязательства, которые я должен(-на) соблюдать, включая (помимо прочего) (i) Кодекс поведения IBU (Глава B), (ii) правила, предотвращающие манипуляции в соревнованиях по биатлону (Глава C) и (iii) Антидопинговые правила IBU (Глава D). Я подтверждаю, что Подразделение по обеспечению добросовестности в биатлоне (от имени IBU) может проводить расследования и тесты на лекарственные препараты в соответствии с Кодексом добросовестности и примет все необходимые меры по обработке результатов и другие принудительные меры против меня в соответствии с Кодексом добросовестности IBU. Я подтверждаю, что Подразделение по обеспечению добросовестности в биатлоне может делегировать любой этап тестирования или обработки результатов третьей стороне, включая (кроме прочего) федерации-члены IBU, и что другие антидопинговые организации (например, Национальные антидопинговые организации или ВАДА) также могут брать у меня антидопинговые пробы. Настоящим я подчиняюсь юрисдикции и полномочиям Подразделения по обеспечению добросовестности в биатлоне (от имени IBU) и любым делегированным им третьим лицам для управления, администрирования и обеспечения соблюдения Кодекса добросовестности IBU. Я, в частности, признаю свою обязанность сообщать в Подразделение по обеспечению добросовестности в биатлоне любую информацию о потенциальном нарушении (или приглашении к нарушению) Кодекса добросовестности и участвовать в любом расследовании, проводимом Подразделением по обеспечению добросовестности в биатлоне, и о том, что такие действия могут быть приравнены к нарушению Кодекса добросовестности IBU, за которое я могу понести наказание.

Я обязуюсь соблюдать механизмы разрешения споров и дисциплинарные процедуры, а также подчиняться юрисдикции и полномочиям органов, принимающих решения (первая инстанция и апелляция), изложенным в Правилах IBU. В частности, за исключением случаев, когда Правила IBU предусматривают юрисдикцию другого органа или лица, настоящим я подчиняюсь юрисдикции Дисциплинарного трибунала (как определено в Конституции IBU; в настоящее время это Общая палата Спортивного арбитражного суда (CAS) или Антидопинговой палате, если применимо) для определения обвинений за нарушение Правил IBU, юрисдикции Апелляционного отдела CAS для рассмотрения апелляций и юрисдикции CAS для разрешения других споров, изложенных в Правилах IBU, для исключения любых других судов или трибуналов. Я обязуюсь не оспаривать решений, принятых в соответствии с Правилами IBU, за исключением того, что разрешено в соответствии с ними.

Настоящая декларация регулируется и толкуется в соответствии с законами Австрии. Любой спор, возникающий из или в связи с настоящей декларацией, подлежит передаче в Спортивный арбитражный суд (Общая палата) для окончательного и обязательного арбитража в соответствии с Кодексом спортивного арбитража САС. Я признаю и согласен(-на) с тем, что регулирующим законодательством для всех органов, упомянутых в предыдущем пункте, которые принимают решения, включая, помимо прочего, Спортивный арбитражный суд, является австрийское законодательство, и что все решения, при отсутствии положительного решения по обжалованию, являются окончательными и подлежат исполнению.

Настоящая декларация (или ее любая обновленная версия, выпущенная IBU, которую я подпишу позднее) остается в силе до тех пор, пока я не сообщу IBU и Подразделению по обеспечению добросовестности в биатлоне в письменной форме, что я окончательно прекращаю участие в соревнованиях по биатлону (формы завершения спортивной карьеры доступны для скачивания на сайте [www.biathlonworld.com](http://www.biathlonworld.com)). Тем не менее, я согласен(-на) с тем, что IBU и Подразделение по обеспечению добросовестности в биатлоне сохраняют в отношении меня дисциплинарную юрисдикцию (которая будет осуществляться в соответствии с процедурными правилами, действующими в Правилах IBU на момент принятия мер) в отношении любых моих действий или упущений, имевших место до моего прекращения спортивной карьеры, а также в отношении любого моего отказа сотрудничать с любыми расследованиями таких вопросов.

**ОТКАЗ ОТ ПРАВ** Я понимаю, что мое участие в соревнованиях по биатлону сопряжено с неизбежными рисками, включая, помимо прочего, риски, связанные с погодными условиями или условиями соревнований, оборудованием, другими участниками и зрителями. Я полностью принимаю на себя риски, связанные с моим участием в соревнованиях и мероприятиях, санкционированных или разрешенных IBU. В максимальной степени, разрешенной законом, я отказываюсь от любых претензий, которые я, мои наследники или законные представители могут иметь к IBU, Подразделению по обеспечению добросовестности в биатлоне, организаторам любых соревнований, санкционированных или разрешенных IBU, спонсору IBU, директору, должностному лицу, сотруднику, уполномоченному агенту или независимому подрядчику любого из них за смерть или телесные повреждения и / или любые убытки или ущерб, которые я могу понести во время моего участия в любом соревновании или деятельности, санкционированной или разрешенной IBU.

Я отказываюсь от любых претензий в отношении любых расходов или убытков, которые я могу понести в связи с соревнованием или другой деятельностью, санкционированной или разрешенной IBU, которая подлежит отмене по соображениям безопасности или из-за обстоятельств непреодолимой силы (как определено IBU или организатором соревнований), включая, помимо прочего, расходы на проезд и проживание.

**СТРАХОВАНИЕ** Я понимаю и согласен(-на) с тем, что я должен иметь как достаточное страхование гражданской ответственности, так и страхование от несчастных случаев для себя лично, в достаточной степени покрывающее несчастные случаи, восстановление и транспортные расходы, включая риски, связанные с соревнованиями, при участии в любых соревнованиях или мероприятиях, санкционированных или разрешенных IBU.

**ПРАВО НА ДОПУСК** Я понимаю, что буду иметь право на допуск к участию в соревнованиях, санкционированных или разрешенных IBU, лишь после того, как предоставлю IBU должным образом заполненную и подписанную копию настоящей декларации вместе с точной копией моего паспорта, и только если я отвечаю критериям допуска, изложенным в Правилах IBU.

**ЗАЩИТА ДАННЫХ** Я согласен(-на) с тем, что мои Персональные данные (как определено в Приложении 1 к настоящей Декларации IBU об обязательствах спортсменов и персонала команд) могут обрабатываться (например, записываться, сохраняться, передаваться и использоваться) IBU и другими соответствующими органами, как дополнительно указано в Приложении 1, включая, помимо прочего, ВАДА и Национальные антидопинговые организации для целей и в соответствии с, если применимо, Кодексом добросовестности IBU, Всемирным антидопинговым кодексом, международными стандартами ВАДА и / или действующими закона-

ми и Политиками защиты персональных данных IBU и ПДБ, доступными по адресу: <https://www.biathlonworld.com/downloads>

Я обязуюсь обеспечить доступность всех моих антикоррупционных данных и / или их получение по запросу в соответствии с Кодексом добросовестности IBU, а также подтверждаю и соглашаюсь с тем, что Подразделение по обеспечению добросовестности в биатлоне может принимать, получать, сопоставлять, обрабатывать, хранить и использовать мои Антикоррупционные данные любым способом, который сочтет уместным, в соответствии с главой С Кодекса добросовестности IBU и для любых целей (в том числе против меня или любого другого лица), и что по запросу, сделанному в соответствии с Кодексом добросовестности IBU, я обязуюсь незамедлительно предоставить Подразделению по обеспечению добросовестности в биатлоне мои Антикоррупционные данные.

Настоящим я **ДАЮ ОДНОЗНАЧНОЕ СОГЛАСИЕ** на сбор и обработку (включая раскрытие) моих Персональных данных, указанных выше, для целей, изложенных выше. Я подтверждаю, что правовой основой для сбора и обработки моих Персональных данных является мое согласие и / или действующее законодательство, которое предусматривает такую обработку. Я признаю, что IBU может также потребоваться обработка моих Персональных данных, независимо от того, отзываю ли я свое согласие или отказываюсь от него, если это необходимо для предъявления, исполнения или защиты судебных исков (в том числе в отношении расследований и / или судебных разбирательств в отношении предполагаемых нарушений Антидопинговых правил IBU и / или Всемирного антидопингового кодекса или аналогичных антидопинговых правил и / или главы С Кодекса добросовестности IBU и / или действующего законодательства).

Я понимаю, что мои Антидопинговые данные будут храниться в соответствии со сроками хранения, описанными в Приложении 1, и что другие мои Персональные данные будут храниться не дольше, чем это необходимо для достижения целей, указанных выше.

В максимальной степени, разрешенной законом, я освобождаю IBU от любых претензий, требований, обязательств, убытков, издержек и расходов, которые могут возникнуть у меня в связи с обработкой моих Персональных данных и предметом Кодекса добросовестности IBU.

- Место
- Подпись спортсмена / сотрудника персонала команды
- Дата
- Законного представителя несовершеннолетнего лица

Настоящим заявляю, что я имею полномочия отправлять документы, предоставляемые от имени Национальной федерации и Спортсмена / сотрудника персонала команды

- Подпись представителя НФ
- Контактные данные представителя НФ

**Поле для подписи спортсмена / сотрудника персонала команды:** Я прочитал(-а) и согласен(-на) с этой декларацией. Если я моложе 18 лет, мой родитель или законный представитель также прочитал и принял эту декларацию от моего имени.

**Поле для подписи родителя / представителя:** Как родитель / законный представитель спортсмена / сотрудника персонала команды моложе 18 лет, я прочитал(-а) и согласен(-на) с вышеуказанной декларацией.

**Поле для подписи НФ:** Я заявляю, что имею полномочия отправлять документы, предоставляемые от имени Национальной федерации и спортсмена / сотрудника персонала команды.

## **ПРИЛОЖЕНИЕ 1 ИНФОРМАЦИОННОЕ УВЕДОМЛЕНИЕ СПОРТСМЕНАМ И ПЕРСОНАЛУ КОМАНД - ДАННЫЕ**

### **Определения и термины**

«Антикоррупционные данные» – любые ваши персональные данные, которые, по обоснованному мнению ПДБ, могут относиться к вопросам, подпадающим под действие главы С Кодекса добросовестности IBU, включая, помимо прочего, телефонные записи, реквизиты банковского счета, сведения о кредитной карте и транзакциях, учетные записи для ставок, записи в Интернете и электронной почте, учетные записи в социальных сетях, включая все личные и общедоступные сообщения, отправленные с них, компьютеры, жесткие диски и другие электронные устройства хранения информации и документы, корреспонденцию, адреса и контактные данные.

«Антидопинговые данные» – любые данные в отношении процесса допинг-контроля, относящиеся к вам (включая планирование распределения тестов, сбор и обработку проб, лабораторный анализ, обработку результатов, слушания, апелляции и санкции), терапевтические исключения и местонахождение.

«Персональные данные» означают данные о борьбе с коррупцией и / или данные о борьбе с допингом и / или любые другие персональные данные, упомянутые в этом информационном уведомлении.

Все прочие термины, написанные с заглавной буквы в настоящей Декларации IBU об обязательствах спортсменов и персонала команд, имеют значение, указанное в Кодексе добросовестности IBU.

### **Предыстория**

В рамках мероприятий допинг-контроля и борьбы с коррупцией вас просят подписать Декларацию IBU об обязательствах спортсменов и персонала команд, неотъемлемой частью которой является настоящее Приложение 1. Настоящая Декларация IBU об обязательствах спортсменов и персонала команд включает ваше однозначное согласие на обработку ваших Персональных данных. В этом Информационном уведомлении более подробно объясняется, как ваши Персональные данные будут использоваться и обрабатываться для обеспечения согласованных, скоординированных и эффективных программ борьбы с допингом и коррупцией для выявления, сдерживания и предотвращения коррупции и применения допинга в биатлоне. Декларацию IBU об обязательствах спортсменов и персонала команд следует читать вместе с этим Информационным уведомлением.

a. IBU является организацией, которая выступает в качестве распорядителя ваших Персональных данных. Инспектором IBU по защите данных является Маргит Эйденхаммер, с которой можно связаться по электронной почте [margit.eidenhammer@ibu.at] с пометкой на корреспонденции как предназначенной для внимания инспектора по защите данных.

### **b. Антидопинговые данные**

- i. Ваши Антидопинговые данные будут собираться и обрабатываться в соответствии с Антидопинговыми правилами IBU и/или Всемирным антидопинговым кодексом или эквивалентными антидопинговыми правилами, а также в целях обеспечения их соблюдения.
- ii. Результаты лабораторного анализа могут включать, кроме прочего: обнаружение Запрещенной субстанции, ее метаболитов или маркеров или любых доказательств использования Запрещенного метода, указанного в Запрещенном списке; обнаружение наличия других веществ, не включенных в Запрещенный список, по указанию ВАДА в соответствии с программой мониторинга, описанной в статье 4.5 Всемирного антидопингового кодекса; длительное наблюдение гематологических параметров, таких как гемоглобин и количество эритроцитов за определенный период времени, а также соотношение тестостерон / эпитестостерон; и / или результаты других тестов, которые могут быть разработаны в будущем для определения наличия Запрещенных субстанций или Запрещенных методов.

- iii. Некоторые ваши Антидопинговые данные представляют собой персональные данные в соответствии с действующими национальными законами о защите данных или конфиденциальности.

#### **Ответственность за Антидопинговые данные**

- i. Ваши Антидопинговые данные будут собираться Антидопинговой организацией (которая может включать, помимо прочего, IBU, который включает любую делегированную третью сторону, действующую в соответствии с соглашением о делегированных полномочиях от имени IBU), действующей в соответствии с Антидопинговыми правилами IBU и / или Всемирным антидопинговым кодексом или эквивалентными антидопинговыми правилами («Орган тестирования») или орган, уполномоченный на сбор проб и / или орган по обработке результатов. Орган тестирования будет нести ответственность за защиту вашей информации в соответствии распространяющимися на него местными законами и постановлениями, Международным стандартом ВАДА по защите конфиденциальности и персональной информации, а также Антидопинговыми правилами IBU и / или Всемирным антидопинговым кодексом или аналогичными антидопинговыми правилами.
- ii. Орган тестирования будет использовать систему управления данными (которая может быть представлена в электронной форме, включая, помимо прочего, систему ADAMS ) для обработки и управления, включая раскрытие авторизованным получателям, ваших антидопинговых данных.
- iii. Вы несете ответственность за то, чтобы вся информация, которую вы предоставляете или которая предоставляется от вашего имени другими сторонами, например, вашей национальной федерацией, была точной и актуальной, в том числе в отношении вашего местонахождения. Обратите внимание, что непредоставление и / или необновление точной информации о местонахождении может быть нарушением Антидопинговых правил IBU, независимо от того, произошло ли это умышленно или по небрежности. Если вам будет предоставлен пароль для доступа к системе управления данными, вы будете нести ответственность за его постоянную конфиденциальность. Если вы непреднамеренно или иным образом разгласите такой пароль, вам следует немедленно связаться с IBU.

#### **Раскрытие ваших Антидопинговых данных**

- i. В соответствующих случаях ваши Антидопинговые данные будут доступны уполномоченным Антидопинговым организациям и / или уполномоченным третьим лицам в соответствии с соглашением о делегировании полномочий от имени IBU, дисциплинарных трибуналов IBU и / или Спортивного арбитражного суда в соответствии с Антидопинговыми правилами IBU и / или Всемирным антидопинговым кодексом или эквивалентными Антидопинговыми правилами, чтобы они могли помочь IBU в проведении антидопинговой программы IBU и / или, если речь идет об антидопинговых организациях, их собственных антидопинговых программ. Эти антидопинговые организации могут включать, помимо прочего, национальные антидопинговые организации, международные или национальные спортивные федерации, включая, помимо прочего, IBU и Национальные федерации, Организации крупных мероприятий и Национальные олимпийские комитеты. В соответствующих случаях данные Антидопинговые организации будут нести ответственность за защиту вашей информации в соответствии с распространяющимися на них местными законами и постановлениями, Международным стандартом ВАДА по защите конфиденциальности и персональной информации, а также Антидопинговыми правилами IBU и / или Всемирным антидопинговым кодексом или аналогичными антидопинговыми правилами.
- ii. Ваши Антидопинговые данные также будут частично предоставлены ВАДА, которому необходимо будет обработать определенную информацию для выполнения своих обязательств и ответственности в соответствии с Всемирным антидопинговым кодексом. В соответствующих случаях ВАДА будет нести ответственность за защиту вашей информации в соответствии с распространяющимися на него местными законами и постановлениями, Международным стандартом ВАДА по защите конфиденциальности и персональной информации и Всемирным антидопинговым кодексом.

- iii. Лаборатории, аккредитованные ВАДА, должны будут получить ваши Образцы и, возможно, другие данные, относящиеся к вам; однако таким лабораториям будут предоставляться лишь анонимизированные, кодированные данные и Образцы, которые не позволят лабораториям идентифицировать вас.
- iv. IBU, другие Антидопинговые организации, ВАДА и лаборатории, аккредитованные ВАДА, будут обрабатывать ваши антидопинговые данные только с целью обеспечения реализации согласованных, скоординированных и эффективных антидопинговых программ.
- v. IBU, другие антидопинговые организации, ВАДА и лаборатории, аккредитованные ВАДА, не будут раскрывать какие-либо ваши антидопинговые данные никому, кроме тех лиц в своей организации, которым они требуются в целях допинг-контроля (в число которых может входить уполномоченная третья сторона, действующая по соглашению о делегировании полномочий от имени IBU или другой антидопинговой организации). Каждая из организаций, получающих доступ к вашим Антидопинговым данным и использующих их, может делать это лишь для исполнения своих обязанностей и обязательств, вытекающих из Антидопинговых правил IBU и / или Всемирного антидопингового кодекса или эквивалентных антидопинговых правил, которые в первую очередь включают создание и поддержание антидопинговых программ и обеспечение надлежащего обмена информацией в соответствии с Антидопинговыми правилами IBU и / или Всемирным антидопинговым кодексом и / или международными стандартами ВАДА и / или эквивалентными антидопинговыми правилами.
- vi. Соответствующие выдержки из ваших Антидопинговых данных могут быть публично раскрыты в соответствии с требованиями и при соблюдении условий, изложенных в Антидопинговых правилах IBU, Всемирном антидопинговом кодексе и Международном стандарте ВАДА по защите конфиденциальности и персональной информации, если было принято окончательное решение после исчерпания всех процедур, предусмотренных в Антидопинговых правилах IBU, в связи с тем, что вы допустили нарушение Антидопинговых правил IBU и / или Всемирного антидопингового кодекса, или эквивалентных антидопинговых правил.

### **Правовая основа для обработки Антидопинговых данных**

- vii. Нашей правовой основой для обработки ваших Антидопинговых данных является согласие, которое вы даете в IBU об обязательствах спортсменов и персонала команд и / или в действующем законодательстве, которое предусматривает такую обработку. Нам также может потребоваться обработка ваших Антидопинговых данных, независимо от того, отзываем ли вы свое согласие или отказываетесь от него, если это необходимо для предъявления, исполнения или защиты судебных исков (в том числе в отношении исследований и / или судебных разбирательств в отношении предполагаемых нарушений Антидопинговых правил IBU и / или Всемирного антидопингового кодекса или эквивалентных антидопинговых правил).

### **с. Антикоррупционные данные**

- i. Антикоррупционные данные могут собираться (в том числе по запросу в соответствии с моими обязательствами, изложенными выше) и обрабатываться (например, записываться, храниться, передаваться и использоваться) IBU, Международным олимпийским комитетом, Национальными федерациями и правоохранительными органами и между ними в целях главы С Кодекса добросовестности IBU и / или действующего законодательства;
- ii. IBU может (в том числе по запросу в соответствии с моими обязательствами, изложенными выше) принимать, получать, сопоставлять, обрабатывать, хранить и использовать Антикоррупционные данные любым способом, который он сочтет подходящим, в соответствии с главой С Кодекса добросовестности IBU (в том числе в связи с любыми расследованиями или процедурами в соответствии с Кодексом добросовестности IBU с участием меня или любого другого лица);



### **Раскрытие Антикоррупционных данных**

iii. IBU может передавать любые данные о борьбе с коррупцией, касающиеся меня, Международному олимпийскому комитету, любой Национальной федерации, правоохранительным органам, следователям и / или дисциплинарным трибуналам, назначенным Подразделением по обеспечению добросовестности в биатлоне, букмекерской компанией и / или агентством по мониторингу ставок, и / или любым компетентным органом и / или Спортивным арбитражным судом для целей главы С Кодекса добросовестности IBU и / или в соответствии с действующими законами или запросом любого правоохранительного органа или иного компетентного органа.

### **Правовая основа для обработки Антикоррупционных данных**

iv. Нашей правовой основой для обработки ваших Антикоррупционных данных является согласие, которое вы даете в Декларации IBU об обязательствах спортсменов и персонала команд и / или в действующем законодательстве, которое предусматривает такую обработку. Нам также может потребоваться обработка ваших Антикоррупционных данных, независимо от того, отзываем ли вы свое согласие или отказываетесь от него, если это необходимо для предъявления, исполнения или защиты судебных исков (в том числе в отношении расследований и / или судебных разбирательств в отношении предполагаемых нарушений главы С Кодекса добросовестности IBU и / или действующего законодательства).

### **d. Передача между странами**

i. Ваши Персональные данные могут быть доступны лицам или сторонам, находящимся за пределами страны вашего проживания, в том числе в отношении Антидопинговых данных, ВАДА и Антидопинговых организаций, а также в отношении других категорий персональных данных, если данные размещаются за границей или если наши поставщики ИТ сервисов / услуг находятся за границей, или если данные передаются в соответствии с настоящим Информационным уведомлением. В некоторых других странах законы о защите данных и конфиденциальности могут не соответствовать законам вашей страны. Если мы передаем личные данные в такие места, мы обеспечим принятие соответствующих мер для соблюдения наших обязательств в соответствии с действующим законодательством, регулирующим такие передачи. Такие меры могут включать заключение «стандартных договорных положений» в форме, одобренной Европейской комиссией. Если вы хотите получить дополнительную информацию о мерах, которые мы приняли в этом отношении, свяжитесь с нами, используя контактную информацию, приведенную ниже.

### **e. Ваши права**

i. В отношении ваших антидопинговых данных у вас имеются определенные права в соответствии с действующими законами и / или Международным стандартом ВАДА по защите конфиденциальности и персональной информации в отношении ваших антидопинговых данных, включая права на доступ и / или исправление любых неточных данных, а также средства правовой защиты и права на возмещение за любую незаконную обработку ваших Антидопинговых данных.

ii. У вас также имеются следующие права в отношении всех категорий Персональных данных, перечисленных выше (включая, во избежание сомнений, Антидопинговые данные), за некоторыми исключениями: а) право доступа к вашим Персональным данным; б) право требовать исправления и / или удаления ваших Персональных данных; в) право ограничивать использование ваших Персональных данных; г) право возражать против обработки ваших Персональных данных или отозвать свое согласие на обработку Персональных данных; е) если мы обрабатываем Персональные данные на основании вашего согласия, право на получение ваших Персональных данных, которые вы нам предоставили, в структурированном, широко используемом и машиночитаемом формате или для того, чтобы потребовать от нас передать эти данные другому распорядителю; ф) если вы не удовлетворены нашим ответом, вы имеете право подать жалобу, касающуюся обработки ваших Персональных данных, в Австрийскую комиссию по защите данных, отправив электронное письмо ([dsb@dsb.gv.at](mailto:dsb@dsb.gv.at)) или по электронной почте в другой надзорный орган по защите данных.

- iii. Если у вас имеются опасения по поводу обработки ваших Антидопинговых данных, вы можете проконсультироваться с Органом тестирования, ВАДА ([www.wada-ama.org](http://www.wada-ama.org)), вашей Национальной федерацией и / или вашей Национальной антидопинговой организацией, в зависимости от обстоятельств.
- iv. Кроме того, если у вас имеются сомнения по поводу какой-либо категории Персональных данных, вы можете связаться с нами, отправив электронное письмо по адресу [[datenschutz@ibu.at](mailto:datenschutz@ibu.at)] или написав нам на следующие адреса: Biathlon Integrity Unit, Sonystrasse 20, 5081 Anif b. Salzburg, Австрия.

**f. Безопасность**

- i. Мы обеспечиваем безопасность и конфиденциальность всех категорий Персональных данных.
- ii. Ваши антидопинговые данные могут храниться в электронной форме, включая, помимо прочего, АДАМС, но не ограничиваясь им. АДАМС размещается в центрах обработки данных, расположенных в Канаде, и поддерживается ВАДА от имени Антидопинговых организаций, использующих АДАМС. К АДАМС применяются строгие технологические, организационные и другие меры безопасности для поддержания безопасности данных, которые он содержит. Кроме того, ВАДА и Антидопинговые организации ввели внутренние и договорные положения для защиты конфиденциальности ваших данных.

**g. Хранение данных**

- i. Ваши Персональные данные будут храниться до тех пор, пока это необходимо для целей, для которых Персональные данные были собраны и обработаны (как описано выше), и в течение такого продленного периода, который может потребоваться для выполнения наших обязательств в рамках Антидопинговых правил IBU, Кодекса добросовестности IBU и / или Всемирного антидопингового кодекса в действующей редакции и / или действующих законов, а также, если это необходимо, для рассмотрения любых претензий или споров, которые могут возникнуть в связи с нашими отношениями с вами.
- ii. Может возникнуть необходимость сохранять некоторые ваши Антидопинговые данные в системе АДАМС (или другой соответствующей системе администрирования / управления) в течение не менее десяти лет. Десятилетний период представляет собой период времени, в течение которого может быть возбуждено дело о нарушении антидопинговых правил в соответствии с Всемирным антидопинговым кодексом, Антидопинговыми правилами IBU и / или аналогичными антидопинговыми правилами. Однако информация о вашем местонахождении будет храниться в течение гораздо меньшего периода (примерно 18 месяцев).
- h. Право на возражение или отзыв согласия и непредоставление данных
  - i. Вы понимаете, что у вас может быть право направить возражение и / или отозвать свое согласие на обработку ваших Персональных данных, хотя в этом случае, как указано выше, это может быть необходимо для IBU и, кроме того, в контексте Антидопинговых данных, Органу тестирования и / или ВАДА для продолжения обработки (включая сохранение) определенных фрагментов ваших Персональных данных (включая, в частности, Антидопинговые данные и Антикоррупционные данные, в зависимости от обстоятельств) для выполнения обязательств и ответственности, вытекающих из соответствующих Антидопинговых правил IBU и / или Всемирного антидопингового кодекса или эквивалентных антидопинговых правил и / или Кодекса добросовестности IBU и / или эквивалентных антикоррупционных правил и действующего законодательства.
  - ii. Вы понимаете, что отзыв вашего согласия, возражение против раскрытия или обработки ваших Антидопинговых данных и / или ваших Антикоррупционных данных может привести к невозможности применения (i) Антидопингового тестирования и процедур в соответствии с Антидопинговыми правилами IBU и / или Всемирным антидопинговым кодексом или эквивалентными антидопинговыми правилами, в зависимости от обстоятельств, а также с Международными стандартами и / или (ii) антикоррупционных процедур проверки соблюдения требований в соответствии с главой С Кодекса добросовестности IBU и / или эквивалентными антикоррупционными правилами и / или применимого законодательства. В этом случае

отзыв вашего согласия или ваше возражение может быть эквивалентно нарушению Кодекса добросовестности IBU, что может исключить вас из дальнейшего участия в спортивных мероприятиях и привести к наложению на вас дисциплинарных или иных санкций, таких как дисквалификация для соревнований, в которых вы планируете участвовать, или признание недействительными результатов предыдущих соревнований.

iii. Нам требуются все Персональные данные, указанные в настоящей форме, для целей спортивной деятельности и соблюдения наших обязательств, в частности, помимо прочего, перед ВАДА и Международным олимпийским комитетом. Если вы не предоставите нам эту информацию, возможно, мы не сможем продолжить работу с вами в соответствии с нашими обязательствами и внутренней политикой, или выполнять задачи в ваших интересах.

**i. Освобождение от ответственности**

i. Подписывая Декларацию IBU об обязательствах спортсменов и персонала команд, в той степени, в которой это разрешено действующим законодательством, вы освобождаете Орган тестирования (и IBU, если IBU не является Органом тестирования), ВАДА и соответствующие Антидопинговые организации, от любых претензий, требований, обязательств, убытков, затрат и расходов, которые могут возникнуть у вас в связи с обработкой ваших данных, связанных с допинг-контролем, в системе ADAMS и / или любой другой соответствующей системе администрирования / управления.

*IBU полагается на правовые основы, указанные выше и изложенные в разделе «Защита данных» Декларации IBU об обязательствах спортсменов и персонала команд по выполнению вышеуказанных действий по обработке, и обязуется обрабатывать ваши Персональные данные в соответствии с Законами о защите данных. IBU обязуется хранить вашу информацию до тех пор, пока это будет необходимо для целей, для которых Персональные данные были собраны и обработаны (как описано выше), и в течение такого продленного периода, который может потребоваться для выполнения наших обязательств в соответствии с Кодексом добросовестности IBU, Всемирным антидопинговым кодексом или действующими законами, и, если применимо, для рассмотрения любых претензий или споров, которые могут возникнуть в связи с нашими отношениями с вами. Мы обеспечиваем безопасность и конфиденциальность всех категорий данных, упомянутых в настоящем Информационном уведомлении о конфиденциальности.*

*В связи с вышеизложенным ваши Персональные данные могут быть переданы за пределы Европейской экономической зоны («ЕЭЗ»), где уровень защиты персональных данных не такой высокий, как в Европейском Союзе. Это может произойти, например, если данные размещаются за границей или если наши поставщики ИТ сервисов / услуг находятся за границей, или если данные передаются ВАДА, другой Антидопинговой организации, Национальной федерации и / или правоохранительным органам. Если мы передаем личные данные в такие места, мы обеспечим принятие соответствующих мер для соблюдения наших обязательств в соответствии с действующим законодательством, регулирующим такие передачи. Такие меры могут включать заключение «стандартных договорных положений» в форме, одобренной Европейской комиссией. Если вы хотите получить дополнительную информацию о мерах, которые мы приняли в этом отношении, свяжитесь с нами, используя контактную информацию, приведенную ниже.*

**Контактная информация**

*Если вы хотите воспользоваться каким-либо из прав, изложенных выше в отношении вашей персональной информации, вы можете сделать это, связавшись с Компанией по указанным ниже контактным данным.*

*Если у вас имеются вопросы или предложения относительно ваших Персональных данных, вы можете связаться с IBU, отправив электронное письмо по адресу [datenschutz@ibu.at] или написав нам по адресу: Biathlon Integrity Unit, Sonystrasse 20, 5081 Anif b. Salzburg, Австрия.*

Инспектором IBU по защите данных является Маргит Эйденхаммер (Руководитель отдела IBU по финансам и администрированию), с которой можно связаться по электронной почте [margit.eidenhammer@ibu.at](mailto:margit.eidenhammer@ibu.at) с пометкой на корреспонденции как предназначенной для внимания инспектора по защите данных.

Без ущерба для любых других прав, которыми вы можете обладать, вы также имеете право подать жалобу на нас Австрийскому уполномоченному по защите данных, который является надзорным органом IBU, или иному надзорному органу по вашему выбору.

## **ПОЛИТИКА КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ В ОТНОШЕНИИ ДАННЫХ СПОРТСМЕНОВ МЕЖДУНАРОДНОГО СОЮЗА БИАТЛОНИСТОВ (IBU)**

Защита персональных данных является для нас важным аспектом. Персональные данные – это любые сведения, относящиеся к определенному или определяемому на их основании физическому лицу. В настоящей Политике конфиденциальности излагается, какие персональные данные подвергаются обработке.

Просим вас внимательно ознакомиться с данным документом. Настоящая Политика конфиденциальности включает в себя следующие разделы:

- **Обработка персональных данных**  
Здесь указано, какие персональные данные спортсменов мы подвергаем обработке и с какой целью.
- **Правомерность обработки данных**  
Здесь разъясняется, почему обработка персональных данных является правомерной.
- **Длительность хранения**  
Здесь вы найдете информацию о том, как долго у нас хранятся персональные данные.
- **Права субъектов данных**  
Здесь разъясняется, какие права с точки зрения законодательных положений о защите данных имеют лица, чьи данные мы обрабатываем.
- **Защита персональных данных**  
Здесь вы подробно узнаете о мерах, принимаемых нами в целях защиты ваших персональных данных от несанкционированного, неправомерного или случайного доступа, обработки, потери, использования или манипуляции.
- **Передача персональных данных**  
Здесь приведены сведения о наших обработчиках данных, а также информация о том, кому еще, помимо наших обработчиков, мы передаем данные и какие именно.
- **Обновление Политики конфиденциальности**  
Здесь вы можете узнать, как получить информацию об обновлении нашей Политики конфиденциальности.
- **Контролер**  
Здесь указаны наши контактные данные.

### **1. ОБРАБОТКА ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ СПОРТСМЕНОВ**

#### **Имя и фамилия**

Обработка данных осуществляется в приведенных ниже целях:

- Регистрация спортсменов на соревнования
- Начисление соответствующих кубковых очков (Кубка мира, Кубка IBU, Юниорского кубка)
- Идентификация спортсменов сотрудниками IBU, журналистами/СМИ, а также внештатными специалистами/фрилансерами (например, для PR- деятельности и работы СМИ, проведения допинг-тестов, церемоний вручения медалей, медицинских аспектов работы)
- Информация для болельщиков
- В медицинских целях

### **Гражданство**

Обработка данных осуществляется в приведенных ниже целях:

- Регистрация спортсменов на соревнования
- Начисление очков Кубка мира IBU в зачет Кубка наций IBU
- Информация для болельщиков, работа со СМИ

### **Дата рождения**

Обработка данных осуществляется в приведенных ниже целях:

- Регистрация спортсменов на соревнования
- Использование должностными лицами IBU по спортивно-технической части (например, рейс-директором, ТД, судьями IBU и т. д.)
- Работа со СМИ

### **Место жительства**

Обработка данных осуществляется в приведенных ниже целях:

- Информация для болельщиков, работа со СМИ
- Информация о традициях/наследии биатлонного спорта в соответствующем регионе

### **Профессия**

Обработка данных осуществляется в приведенных ниже целях:

- Для работы со СМИ, а также в знак признательности работодателям, поскольку - в связи со спецификой биатлонного спорта - многие биатлонисты являются сотрудниками таможенных органов или военнослужащими

### **Хобби**

Обработка данных осуществляется в приведенных ниже целях:

- Работа со СМИ
- Освещение разных граней личности спортсменов, что способствует маркетингу как IBU, так и самих спортсменов
- Пропаганда здорового образа жизни среди общественности

### **Начало биатлонной карьеры**

Обработка данных осуществляется в приведенных ниже целях:

- Работа IBU со СМИ

### **Клуб**

Обработка данных осуществляется в приведенных ниже целях:

- Работа IBU со СМИ

### **Профессиональные спортсмены-родственники**

Обработка данных осуществляется в приведенных ниже целях:

- Работа IBU со СМИ

### **Результаты**

Обработка данных осуществляется в приведенных ниже целях:

- Работа IBU со СМИ

### **Тренер**

Обработка данных осуществляется в приведенных ниже целях:

- Использование в качестве контактного лица для сотрудников IBU и внештатных специалистов/фрилансеров по вопросам, которые касаются спортсменов, но должны обсуждаться с тренерами
- В знак признательности лицам, которым спортсмены обязаны своим успехом

### **Инвентарь (лыжи, винтовка, информация о личных спонсорах, патроны, гоночный костюм, ботинки, крепления, лыжные палки, перчатки, очки, смазка, серийный номер винтовки (только для внутреннего пользования))**

Обработка данных осуществляется в приведенных ниже целях:

- Маркетинг партнеров IBU по инвентарю и спонсорам
- Информирование общественности как важная составляющая карьеры спортсменов

### **Учетные записи в социальных сетях**

Обработка данных осуществляется в приведенных ниже целях:

- Размещение ссылки на сайте IBU (на «Social Media Wall») для работы IBU со СМИ

### **Контактные данные (e-mail, телефон - только для внутреннего пользования)**

Обработка данных осуществляется в приведенных ниже целях:

- Антидопинговые меры
- Проведение выборов
- Установление контакта

## **2. ПРАВОМЕРНОСТЬ ОБРАБОТКИ ДАННЫХ**

Правовой основой для обработки персональных данных спортсменов является согласие субъекта данных в соответствии со Ст. 6 (абз. 1, п. а) GDPR (General Data Protection Regulation – Общий регламент ЕС о защите данных) и наши правомерные интересы в соответствии со Ст. 6 (абз. 1, п. f) GDPR, цель которых указана выше.

## **3. ДЛИТЕЛЬНОСТЬ ХРАНЕНИЯ**

Имя, фамилия и результаты/сведения о занятых местах, а также спортивные данные сохраняются на неограниченный срок и по окончании активной биатлонной карьеры. Остальные указанные выше данные сохраняются до окончания активной биатлонной карьеры либо до исчезновения соответствующих оснований.

## **4. ПРАВА СУБЪЕКТОВ ДАННЫХ**

### **Право субъекта данных на доступ к данным (СТ. 15 GDPR)**

Мы обязуемся в течение одного месяца после получения соответствующего запроса предоставить вам сведения об обрабатываемых персональных данных и целях их обработки.

### **Право на исправление данных (СТ. 16 GDPR)**

Вы можете потребовать исправления неточных или дополнения неполных персональных данных.

### **Право на удаление данных (СТ. 17 GDPR)**

Мы обязуемся удалить данные, если они больше не нужны в целях обработки, если вы отзывате ваше согласие (при условии отсутствия иного дополнительного правового основания обработки) или если данные были обработаны неправомерно.

### **Право На Ограничение Обработки (СТ. 18 GDPR)**

Вы можете потребовать ограничить обработку ваших данных, если, например, ваши данные могут использоваться только в определенных целях.

### **Право На Переносимость Данных (СТ. 20 GDPR)**

Вы можете потребовать получения ваших персональных данных в структурированном, широко используемом и машиночитаемом формате, а также передачи их иному контролеру.

### **Право на возражение (СТ. 21 GDPR)**

Вы можете возразить против обработки данных, которая осуществляется на основе общественных или наших правомерных интересов.

### **Право на отзыв согласия (СТ.7, АБЗ. 3 GDPR)**

Вы имеете право в любое время и без указания на то причин отозвать свое согласие. Это можно сделать путем отправления соответствующего сообщения на наш электронный адрес [datenschutz@ibu.at](mailto:datenschutz@ibu.at) или письма на почтовый адрес Международного союза биатлонистов: International Biathlon Union, Sonystrasse 20, 5081 Anif b. Salzburg.

### **Подача жалобы в надзорный орган (СТ. 77 GDPR)**

Если вы полагаете, что ваши персональные данные обрабатываются с нарушением требований GDPR, то у вас есть право подать жалобу в надзорный орган (в Австрии таковым органом является Управление по надзору за соблюдением законодательства о защите данных (Datenschutzbehörde)).

Более подробную информацию о данных правах вы найдете в немецкой версии GDPR, пройдя по следующей ссылке: <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/TXT/PDF/?uri=CELEX:32016R0679&from=DE>

Просим учесть, что для реализации данных прав вам нужно должным образом удостоверить свою личность. Это необходимо для того, чтобы избежать риска получения ваших персональных данных или распоряжения ими неуполномоченными лицами.

## **5. ЗАЩИТА ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ**

Защита ваших персональных данных осуществляется путем принятия соответствующих организационных и технических мер. Данные меры в особенности касаются защиты от несанкционированного, неправомерного или случайного доступа, обработки, потери, использования или манипуляции.

## **6. ПЕРЕДАЧА ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ**

### **Обработчик данных**

В целях обработки персональных данных мы частично прибегаем к услугам обработчиков данных (SIWIDATA и Plaras). Со всеми обработчиками мы заключили соответствующий договор согласно Ст. 28, абз. 3 GDPR. Предварительно мы убедились в том, что все сотрудничающие с нами обработчики внедрили технические и организационные меры, необходимые для обработки данных в соответствии с требованиями GDPR и защиты прав субъектов персональных данных.

### **Передача персональных данных третьим лицам**

Часть персональных данных, перечисленных в разделе 1, также передаются указанным ниже третьим лицам, не являющимся нашими обработчиками:

- организаторам соревнований
- журналистам



- национальным антидопинговым агентствам, агентствам по допинг-тестированию, ВАДА, Независимой организации допинг-тестирования (ITA)
- должностным лицам IBU по спортивно-технической части (например, рейс-директору, ТД, судьям IBU и т. д.)

## **7. ОБЯЗАТЕЛЬСТВО ПО ПРЕДОСТАВЛЕНИЮ ДАННЫХ**

---

В рамках регистрации в качестве спортсмена вы обязуетесь предоставить нам вышеназванные персональные данные. Ваши персональные данные могут использоваться в целях рекламирования мероприятий. В случае непредоставления этих данных вы не сможете принимать участие в спортивных мероприятиях IBU.

## **8. ОБНОВЛЕНИЕ ПОЛИТИКИ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ**

---

В случае изменения настоящей Политики конфиденциальности соответствующая информация будет опубликована на сайте [biathlonworld.com](http://biathlonworld.com), на котором вы сможете ознакомиться с внесенными изменениями.

## **9. КОНТРОЛЕР**

---

Ответственность за данные, указанные в разделе 1, несет Международный союз биатлонистов: International Biathlon Union, Sonystrasse 20, 5081 Anif b. Salzburg. Вы можете связаться с нами по электронной почте по адресу [datenschutz@ibu.at](mailto:datenschutz@ibu.at) или по телефону +43 (0)662 855050.